Harvard Copal Varnish

F

Mode d'emploi pour le dentiste

Composition: 100 g de vernis contiennent: 27 g de copal, 73 g d'éthanol.
Indications: vernis protecteur de surface extérieure pour les obturations au ciment, vernis de protection de modèles en plâtre.
Contre-indications: le vernis Harvard ne doit pas être utilisé dans les cas d'allergie connue à ses constituants. Eviter le contact avec la peau et les muqueuses.
Effets secondaires: non connus.
Interactions avec d'autres substances: non connues
Préparation: prélever le vernis Harvard du flacon avec un pinceau jetable, un tampon de mousse de nylon ou d'ouate et appliquer une couche mince sur les surfaces à protéger. Le vernis doit être appliqué immédiatement après confection du modèle. Appliquer le vernis en couches minces et sécher à l'air comprimé de pression moyenne. La 2° couche ne peut être appliquée qu'après séchage complet de la 1°.
Temps de traitement: environ 30 secondes.
Temps de séchage: environ 30 secondes.
Remarques: le patient se gardera de manger pendant 1 heure afin d'éviter toute détérioration du vernis.
Le flacon doit toujours être fermé hermétiquement.
Eviter le contact avec une flamme nue.
Conditionnement: flacon de 50 ml.
Le Harvard Copal Varnish:
- est réservé exclusivement aux dentistes et aux laboratoires dentaires ;
- ne doit plus être utilisé au-delà de la date de péremption.

Harvard Copal Varnish

E

Instrucciones de uso para el dentista

Composición: 100 g de barniz contienen: 27 g de copal, 73 g de etanol.
Campos de aplicación: barniz protector para las superficies de las cementaciones, barniz protector para modelos en yeso.
Contraindicaciones: el barniz Harvard no ha de aplicarse si el paciente es alérgico a sus componentes. Evítese el contacto directo con la piel y las mucosas.
Efectos secundarios: no se conocen.
Efectos recíprocos con otras sustancias: no se conocen
Preparación: extraiga el barniz Harvard con un pincel desechable o con una pelotilla de goma-espuma o algodón y aplique una fina capa sobre la superficie a proteger. La aplicación ha de efectuarse nada más quitar el molde auxiliar. El barniz se aplica como una capa fina y se seca soplándola levemente con aire comprimido. Para aplicar una segunda capa espere hasta que la primera quede completamente seca.
Tiempo de preparación: aprox. 30 segundos.
Tiempo de secado: aprox. 30 segundos.
Precauciones: para no perjudicar la capa de barniz, el paciente debe abstenerse de comer durante 1 hora.
Mantenga siempre el frasco bien tapado.
Evite el contacto con llamas descubiertas.
Tamaños de envase: frasco de 50 ml.
El Harvard Copal Varnish:
- sirve únicamente para usos odontológicos;
- no utilizar después de la fecha de caducidad.

Harvard Dental International GmbH
Margaretenstr. 2-4
D - 15366 Hoppegarten
Allemagne/Alemania

CE

Tel +49 (0) 30/99 28 978-0
Fax +49 (0) 30/99 28 978-19
info@harvard-dental-international.de
www.harvard-dental-international.de

V01 09/09